



## Le Médecin des pauvres et ses trajets improbables sur plus de trois siècles entre Franche-Comté et Acadie

Quand la recherche change le cours  
d'une histoire

**Une conférence de Vivian Labrie,  
chercheuse autonome**



Dans les années 1970, Hilaire Benoit est un des informateurs rencontrés par Robert Bouthillier et Vivian Labrie, à qui il a accepté de livrer son répertoire dans le contexte d'une collecte plus large de contes, chansons et autres faits de folklore, déposée ensuite aux Archives de folklore et d'ethnologie de l'Université Laval. Le répertoire recueilli auprès d'Hilaire Benoit inclut une version orale, contée en trois soirs, du Médecin des pauvres, un roman de cape et d'épée dont l'action se passe en Franche-Comté au 17e siècle, publié au 19e siècle par Xavier de Montépin, un auteur de feuilletons à succès, dont la famille Benoit a acquis un exemplaire dans les années 1920 à la faveur d'une édition publiée par la librairie Beauchemin. En 1983, cette version orale de plusieurs heures fait l'objet d'un mémoire de maîtrise dans lequel elle est comparée au roman. Elle est réveillée en 2022 à la suite d'un problème mineur de classement qui surgit dans le cours de la mise au point, facilitée par le CIEQ, d'une base de données visant à permettre éventuellement l'accès en ligne aux documents de la collection Bouthillier-Labrie, dans le cadre du projet «Trois siècles de migrations francophones en Amérique». Un voyage à venir en France éveille la curiosité d'en documenter plus attentivement le contexte historique, géographique et littéraire, compte tenu de la singularité de son apparition dans le répertoire d'un conteur acadien de tradition orale. Il s'avère que le roman de Montépin a fait l'objet entre 2017 et 2019 du tournage en Franche-Comté d'un long métrage dont le financement et le casting ont fait appel à la population locale. Et voilà que le réalisateur du film a l'occasion d'entendre à Lons le Saunier dans le Jura, depuis une base de données logée au CIEQ à Trois-Rivières, une version orale acadienne improbable recueillie en 1977 d'un roman dont l'histoire et les lieux font partie de sa culture depuis sa jeunesse.

*La rencontre midi sera  
l'occasion de présenter  
de façon très préliminaire  
cet événement de parole  
sur plus de trois siècles  
et d'évoquer comment  
une recherche peut devenir  
partie prenante de l'histoire  
qu'elle raconte.*

